

NOMBRE DE LA ASIGNATURA: CATALÁN INTERMEDIO II

Código de la asignatura: 6K

Curso académico 2017-2018

Fecha de actualización: 10/07/2017

Fecha de aprobación por Consejo de Departamento: 18/05/2017

| MÓDULO | MATERIA | CURSO | SEMESTRE | CRÉDITOS | TIPO |
|---|---------|-------|--|----------|-------------|
| Idioma moderno | Catalán | 2º | 2º | 6 | Obligatoria |
| PROFESOR(ES) | | | DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS (Dirección postal, teléfono, correo electrónico, etc.) | | |
| Lourdes Sánchez Rodrigo | | | Dpto. Filologías: Románica, Italiana, Gallego-Portuguesa y Catalana, 2ª planta, Facultad de Filosofía y Letras. Tfno.: 958 243588 Correo electrónico: efabrellas@ugr.es | | |
| | | | HORARIO DE TUTORÍAS | | |
| | | | Lunes, miércoles y jueves de 12,00 a 14,00 h. | | |
| GRADO EN EL QUE SE IMPARTE | | | OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR | | |
| GRADO DE LITERATURAS COMPARADAS GRADO DE ANTROPOLOGÍA GRADO DE FILOLOGÍA HISPÁNICA GRADO DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN GRADO DE LENGUAS MODERNAS GRADO EN ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS GRADO EN FILOLOGÍA CLÁSICA GRADO EN ESTUDIOS INGLESES | | | Grado de turismo | | |
| PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede) | | | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> Ninguno | | | | | |
| BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO) | | | | | |
| <p>Dotar al alumnado de un conocimiento actualizado de los elementos comunes a los diferentes estadios de la lengua catalana, a la que vez que capacitarlo para hablar catalán moderno a un nivel intermedio. Promover la competencia en las siguientes destrezas: comprensión oral, comprensión escrita, interacción</p> | | | | | |



oral, expresión escrita y expresión oral. Además de dotar al alumnado con los siguientes instrumentos de la lengua catalana: conocimiento básico de la gramática que permitan al alumno alcanzar el nivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Léxico: herramientas léxicas que permitan la comprensión de textos escritos y orales sencillos, así como su utilización en conversaciones básicas y redacción de textos sobre necesidades personales y situaciones de la vida cotidiana.

Ortografía y fonética: alfabeto, reglas básicas de pronunciación, asimilación y acentuación.

Estrategias de comunicación: nivel suficiente para *hablar sobre temas básicos, comunicarse en situaciones cotidianas y expresar información básica acerca de opiniones y sentimientos.*

COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

| |
|---|
| 12. Capacidad de comunicación oral y escrita en la lengua |
| 16. Conocimiento de la gramática de la lengua |
| 17. Capacidad para traducir textos de la lengua |
| 28. Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en base de datos y otros instrumentos informáticos y de internet. |
| 32. Capacidad para el razonamiento crítico. |
| 34. Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos. |
| 35. Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad. |
| 36. Capacidad para tomar decisiones. |
| 37. Capacidad para trabajar en equipo. |
| 38. Capacidad creativa. |
| 40. Capacidad para localizar, manejar y sistematizar información bibliográfica. |
| 46. Capacidad para gestionar la información. |
| 47. Conocer los rasgos y aspectos fundamentales del medio sociocultural transmitidos por la lengua para comprender mejor la lengua y la cultura propias. |
| 49. Capacidad para aplicar los conocimientos teóricos a la práctica. |
| 50. Saber exponer y defender con claridad los objetivos y los resultados de un trabajo. |
| 52. Capacidad para identificar, analizar e interpretar datos socioculturales transmitidos por la lengua extranjera. |
| 53. Desarrollar interés por valorar positivamente el uso de la lengua extranjera como medio de comunicación internacional y para el entendimiento de los pueblos y considerar su presencia en el uso de nuevas tecnologías. |
| 54. Conocimiento de las nuevas tecnologías aplicadas al conocimiento de las lenguas y las culturas. |

OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

1. Fomentar el desarrollo de las destrezas comunicativas en lengua catalana de manera integrada, con



especial énfasis en la destreza de comprensión, lectora, oral y escrita.

2. Ser capaz de reconocer los símbolos fonéticos que implican mayores dificultades para los hablantes no nativos
3. Distinguir las unidades constituyentes de la oración: palabra, sintagma y proposición, así como la relación entre estas unidades y las distintas funciones dentro de la oración.
4. Conocer los constituyentes del sintagma verbal en catalán y deberá expresar acciones y estados:
 - a. Habituales
 - b. Simultáneos al momento en que se habla.
 - c. Que han tenido lugar en el pasado pero con una fuerte relación con el presente.
 - d. Hábitos en el pasado y acciones que tuvieron lugar en el pasado.
 - e. Acciones y estados que tuvieron lugar en un pasado que se considera más remoto a otro momento del pasado que se expresa.
5. Expresar correctamente la duración y orientación de las acciones, estados y procesos que tuvieron lugar en el pasado.
6. Discernir entre los usos contables y no contables de los sustantivos.
7. Emplear adecuadamente el sistema de artículos en catalán, con especial referencia a las diferencias entre éste y el español.
8. Ser capaz de delimitar los sintagmas nominales por medio de determinantes.
9. Comprender y utilizar correctamente los criterios para establecer el orden de los adjetivos dentro del sintagma nominal y ser capaz de establecer comparaciones entre propiedades y atributos.
10. Asimilar las relaciones complejas de tipo temporal, final y causal.
11. Distinguir entre las diferentes clases de diccionarios, así como la idoneidad de éstos para cada tipo de tarea.
12. Familiarizarse con la dificultad de las combinaciones de verbo y partículas en catalán.
13. Ampliar y emplear correctamente el vocabulario relacionado con las siguientes áreas de la experiencia:
 - a. Prensa
 - b. Textos literarios en catalán
 - c. Cine
 - d. Música
14. Llegar a ser consciente de la importancia de:
 - Establecer contrastes entre palabras y expresiones que puedan resultar similares en la lengua materna y extranjera, pero tengan significados diferentes.
 - Saber aplicar normas ortográficas y de puntuación.
 - Establecer comparaciones y asociaciones entre rasgos propios del código oral y el código escrito.
 - Valorar la corrección formal y funcional al efectuar mensajes orales y escritos.



TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

TEMARIO TEÓRICO:

- 1) Pronombres personales: fuertes y débiles. Morfología y sintaxis
- 2) Pronombres no personales: determinantes, pronominalizados, relativos e interrogativos.
- 3) Verbos: concepto, clasificación, morfología, uso.
- 4) Concordancia del participio.
- 5) Los verbos SER y ESTAR.
- 6) Perífrasis verbales.
- 7) Adverbios: clasificación. Locuciones adverbiales. Uso de la partícula PAS.
- 8) Preposiciones: clasificación y uso.
- 9) Conjunciones: clasificación y uso. Locuciones conjuntivas.
- 10) Interjecciones.

TEMARIO PRÁCTICO:

Seminarios/Talleres

- * Análisis de un texto de diario o de revista de actualidad o literario.
- * Comentario-debate de un texto de diario o revista.
- * Análisis sintáctico de textos literarios o de prensa.
- * Comparación morfosintáctica y léxica de textos españoles y estudio de sintaxis comparada.
- * Lectura en voz alta de artículos de prensa y de textos literarios.
- * Preparación de un tema y exposición oral en clase.
- * Comentarios literarios.
- * Visionado de películas en catalán y comentario-debate posterior.
- * Audición de música catalana e interpretación comentada en catalán
- * Dictados.
- * Traducciones.
- * Ejercicios de cualquier materia sintáctica.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL:

- BADIA I MARGARIT, A.M.:** *Gramática catalana*, Madrid, Gredos, 1985
- BADIA I MARGARIT, A.M.:** *Gramàtica de la llengua catalana. Descriptiva, normativa, diatòpica, diastràtica*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1994
- BADIA, J. [ET ALT]:** *Curs de llengua catalana*, Barcelona, Teide, 1992
- BRUSSOSA, J. [ET ALT]:** *Morfologia*, Barcelona, Teide, 1999
- BUSQUETS, L.:** *Curs intensiu de llengua catalana*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1988
- FABRA, P.:** *Introducció a la llengua catalana*, Barcelona, Edicions 62, 1987
- FABRA, P.:** *Gramàtica catalana*, Barcelona, Teide, 1991
- JANÉ, A.:** *Gramàtica essencial de la llengua catalana*, Barcelona, Barcanova, 1986
- MARTI I CASTELL, J.:** *Gramàtica catalana: curs mitjà*, Barcelona, Edhasa, 1981
- MARTI I CASTELL, J.:** *Gramàtica catalana: curs superior*, Barcelona, Edhasa, 1984
- MAS, M. [ET AL.]:** *Digui, digui... Curs de català per a no catalanoparlants*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1991
- RAFEL I FONTANALS, J.:** *Gramàtica catalana: curs elemental*, Barcelona, Edhasa, 1980



ROCA PONS, J.: *“Introducció a la gramàtica catalana”*, Barcelona, Vergara, 1980
RUAIX I VINYET, J.: *“El català fàcil”*, Barcelona, Moirà, 1993
RUAIX I VINYET, J.: *“El català”* (3 v. amb carpetes de fitxes i solucionari), Barcelona, Moirà, 1993
RUAIX I VINYET, J.: *“Observacions crítiques i pràctiques sobre el català d’avui”* (2 v.). Barcelona, Moirà, 1994
XURIGUERA, J.B.: *“Els verbs catalans conjugats”*, Barcelona, Claret, 1992

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTARIA:

ATRIAN I VENTURA, S. [ET ALT]: *“Som-hi! Català per a adults”*, Barcelona, Barcanova, 1991
CATALÀ SENSE DISTÀNCIES. CURS D’AUTOAPRENENTATGE 2; GENERALITAT DE CATALUNYA, Barcelona, Pòrtic, 1998
CASTELLANOS, J.A.: *“Quadern: normativa bàsica de la llengua catalana amb exercicis autocorrectius”*, Barcelona, Universitat, 1989
COMELLES, S.: *“Català per a adults”* (nivell 1 i 2) (amb quaderns de treball i solucionaris), Vic, Eumo, 1991
MAS, MARTA I VILAGRASA, ALBERT: *“Veus, curs de català, Llibre de l’alumne” 2*, Barcelona, Publicacions de l’Abadia de Montserrat, 2005; *“Veus, curs de català, Llibre d’exercicis i Gramàtica”, 2*, Barcelona, Publicacions de l’Abadia de Montserrat, 2005
MONEGAL MIRAMBELL, CARMÉ: *“156 activitats per a parlar en català”*, Barcelona, Edicions l’Àlber, 2003
JOAN SOLÀ: *Gramàtica catalana definitiva*, Barcelona, Empúries, 2008.

BIBLIOGRAFIA EN LINEA:

Diccionari de l’Institut d’Estudis Catalans: <http://dlc.iec.cat/>
Diccionari de la Llengua Catalana Multilingüe: <http://www.grec.net/cgi-bin/mlt00.pgm>
Diccionaris.cat. Larousse i Vox: <http://www.diccionaris.cat/>
Optimot, consultes lingüístiques: <http://www14.gencat.cat/llc/AppJava/index.html>

ENLACES RECOMENDADOS

Institut Ramon Llull: www.llull.cat
Recursos para aprender catalán: <http://www14.gencat.cat/llc/AppJava/bibliografies.html>
Parla.cat: http://www.parla.cat/pres_catalaenlinia/AppPHP/login/index.php

METODOLOGÍA DOCENTE

- ACTIVIDADES PRESENCIALES 40% de la carga crediticia total, que corresponde a 4,8 créditos ECTS (120 horas) CLASES PLENARIAS PARTICIPATIVAS, en las que se presenta la materia a los alumnos de manera inductiva en primera instancia, para luego pasar a actividades de carácter más libre, en las que los alumnos pueden resolver problemas y profundizar en los contenidos. Estas actividades corresponden a 3,2 créditos ECTS (82 horas). SEMINARIOS, adaptados a las necesidades de los alumnos, en los que se profundiza de manera individualizada en el desarrollo de las competencias.



Los seminarios son una herramienta fundamental para responder a la diversidad en el aula. Esta actividad corresponde a 1,3 créditos ECTS. (32 horas). TUTORÍAS, en las que se sigue de manera personalizada el progreso de cada alumno y se presta atención a sus dificultades y necesidades en los trabajos individuales y en grupo. Estas actividades corresponden a 0,2 créditos ECTS (5 horas). EXAMEN: para cada materia al examen le corresponden 0,1 créditos ECTS (3 horas) ACTIVIDADES NO PRESENCIALES 60% de la carga crediticia total, que corresponde a 7,2 créditos ECTS (180 horas) LECTURAS Y AUDICIONES RECOMENDADAS, que permiten a los alumnos acceder a las fuentes de información relevantes en la materia, al tiempo que les permiten desarrollar destrezas de comprensión lectora y mejorar su vocabulario. Son una herramienta clave para el aprendizaje autónomo. Esta actividad corresponde a 3 créditos ECTS (75 horas). TRABAJO INDIVIDUAL, relacionados fundamentalmente con las lecturas recomendadas o con actividades complementarias a las desarrolladas en las actividades plenarios. Permiten desarrollar las destrezas activas, particularmente de expresión escrita, así como repasar y afianzar los objetivos de aprendizaje correspondientes a la materia. Esta actividad corresponde a 2,4 créditos ECTS (60 horas). TRABAJO EN GRUPO, en los que la interacción permite al alumnado beneficiarse de las respectivas experiencias de aprendizaje. Fomentan las habilidades de trabajo en grupo, así como la destreza de expresión oral. Esta actividad corresponde a 1,8 créditos ECTS (45 horas). Se promoverá una metodología funcional, basada en el uso real de la lengua meta, manteniendo un equilibrio entre los objetivos de fluidez y corrección. Se procurará mantener una metodología de destrezas integradas, aunque, dada la orientación principal de los alumnos hacia la traducción e interpretación directas, se pondrá mayor énfasis en las destrezas receptivas. Se enfatizará la participación activa en seminarios y tutorías y se potenciará el trabajo en grupos. El catalán será la lengua vehicular en clase.

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

| Primer cuatrimestre | Temas del temario | Actividades presenciales (NOTA: Modificar según la metodología docente propuesta para la asignatura) | | | | | | Actividades no presenciales (NOTA: Modificar según la metodología docente propuesta para la asignatura) | | | |
|---------------------|-------------------|---|----------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|------------------|------|--|---|--------------------------|------|
| | | Sesiones teóricas (horas) | Sesiones prácticas (horas) | Exposiciones y seminarios (horas) | Tutorías colectivas (horas) | Exámenes (horas) | Etc. | Tutorías individuales (horas) | Estudio y trabajo individual del alumno (horas) | Trabajo en grupo (horas) | Etc. |
| Semana 1 | T.9 | 2 | | 2 | | | | | 6 | | |
| Semana 2 | T.9 | 2 | | 2 | | | | | 4 | | |
| Semana 3 | T.10 | 2 | 1 | 1 | | | | 1 | | 3 | 3 |



| | | | | | | | | | | | |
|--------------------|------|---|---|---|---|--|--|--|---|---|---|
| Semana 4 | T.10 | 1 | | 1 | 2 | | | | 4 | | |
| Semana 5 | T.11 | 2 | 1 | 1 | | | | | | 3 | 3 |
| Semana 6 | T.11 | 2 | | 2 | | | | | 3 | | 3 |
| Semana 7 | T.11 | 2 | 1 | 1 | | | | | | 3 | 3 |
| Semana 8 | T.12 | 2 | 1 | 1 | | | | | 3 | | 3 |
| Semana 9 | T.13 | 2 | | 2 | | | | | | 4 | 2 |
| Semana 10 | t.14 | 2 | 1 | 1 | | | | | 3 | | 3 |
| Total horas | | | | | | | | | | | |

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

- Sistemas de evaluación: Examen. Trabajos periódicos escritos. Presentaciones orales. Participación en seminarios y tutorías. Como criterio de evaluación se tomará el grado de asunción de las competencias, tanto en clase como en el trabajo escrito, así como la consecución de los objetivos designados para la asignatura. Porcentaje de cada método de evaluación en la nota final. Examen: 60%. Es obligatorio obtener al menos un 50% de la puntuación del examen para aprobar la asignatura. Trabajos individuales: 10%. Trabajos en grupo: 10%. Asistencia: 10%. Participación en actividades presenciales: 10% El sistema de calificaciones se expresará mediante calificación numérica de 0 a 10 según lo establecido en el RD 1125/2003, de 3 de septiembre, por el que se establece el sistema de créditos y sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en territorio nacional.

Evaluación Única Final: Según lo establecido en el Capítulo IV artículo 8 de la Normativa de Evaluación y de Calificación de los Estudiantes de la Universidad de Granada aprobada por el Consejo de Gobierno en su sesión extraordinaria de 20 de mayo de 2013, el estudiante que se acoja a este tipo de evaluación para demostrar la adquisición de las competencias mencionadas en esta guía deberá realizar las siguientes pruebas:

Examen escrito: 80%. Examen oral: 20%.

La docencia se impartirá en catalán.



